



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 064/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BÁNH MÌ GIÒN NGUYÊN CÁM - CASINO**

2. Thành phần: Bột mì nguyên cám 56%, bột mì, dầu hướng dương, gluten lúa mì, đường, men, muối, chất xử lý bột 300.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 270 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 300 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong màng nhựa PP/OPP, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): BISCOTTE PASQUIER BRISSAC - Za Les Fontenelles, 49320 Brissac Quince, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

BÁNH MÌ GIÒN NGUYÊN CÁM - CASINO

Thành phần: Bột mì nguyên cám 56%, bột mì, dầu hướng dương, gluten lúa mì, đường, men, muối, chất xữ B bột 300.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 390 kcal; Chất đạm 13 g; Carbohydrat 66 g; Đường tổng số 4,3 g; Chất béo 6,0 g; Natri 440 mg.

Khối lượng tịnh: 300 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng, nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:



Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: BISCOTTE PASQUIER BRISSAC - Za Les Fontenelles, 49320 Brissac Quince, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Luru, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của các loại hạt, sữa, trứng và hạt mè.


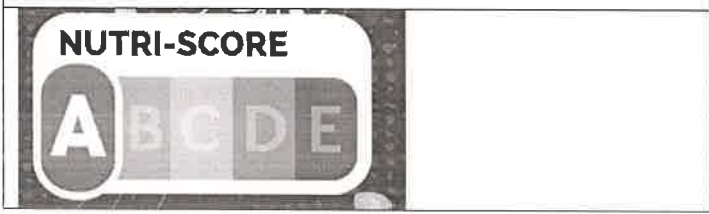
Số TCB: 064/EB/2024

	<p>BÁNH MÌ giòn nguyên cám</p> <p>GIÀU CHẤT XƠ</p>																																																																								
 <p>2 SACHETS FRAÎCHEUR 36 TRANCHES 300 G</p>	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p> <p>2 GÓI 36 LÁT 300 G</p>																																																																								
<p>BISCOTTES À LA FARINE COMPLÈTE</p> <p>INGRÉDIENTS</p> <p>Farine de <i>blé</i> complet 56% - farine de <i>blé</i> - huile de tournesol - gluten de <i>blé</i> - sucre - levure - sel - agent de traitement de la farine : acide ascorbique. Traces de <i>fruits à coque</i>, de <i>lait</i>, d'<i>œufs</i> et de <i>graines de sésame</i>.</p> <p>Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p> <p>CONSERVATION</p> <p>A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité et à consommer rapidement après ouverture. A consommer de préférence avant fin / Numéro de lot : voir sur le dessus du paquet.</p>	<p>BÁNH MÌ GIÒN NGUYÊN CÁM</p> <p>Thành phần</p> <p>Bột mì nguyên cám 56% - bột mì - dầu hướng dương - gluten lúa mì - đường - men - muối - chất xử lý bột: acid ascorbic.</p> <p>Có vết của các loại hạt, sữa, trứng và hạt mè.</p> <p>Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm và tiêu thụ nhanh ngay sau khi mở.</p> <p>Hạn sử dụng/số lô: xem trên đầu gói.</p>																																																																								
<p>VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>POUR 4 BISCOTTES (ENVIRON 33 G)</th> <th>% AQR</th> <th>POUR 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Énergie</td> <td>548 kJ 130 kcal</td> <td>6%</td> <td>1645 kJ 390 kcal</td> </tr> <tr> <td>Matières grasses</td> <td>2,0 g</td> <td>3%</td> <td>6,0 g</td> </tr> <tr> <td>dont acides gras saturés</td> <td>0,2 g</td> <td>1%</td> <td>0,7 g</td> </tr> <tr> <td>Glucides</td> <td>22 g</td> <td>8%</td> <td>66 g</td> </tr> <tr> <td>dont sucres</td> <td>1,4 g</td> <td>2%</td> <td>4,3 g</td> </tr> <tr> <td>Fibres alimentaires</td> <td>3,3 g</td> <td>-</td> <td>10 g</td> </tr> <tr> <td>Protéines</td> <td>4,3 g</td> <td>9%</td> <td>13 g</td> </tr> <tr> <td>Sel</td> <td>0,36 g</td> <td>6%</td> <td>1,1 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal). Cet étui contient 9 portions de 4 tranches.</p>		POUR 4 BISCOTTES (ENVIRON 33 G)	% AQR	POUR 100 g	Énergie	548 kJ 130 kcal	6%	1645 kJ 390 kcal	Matières grasses	2,0 g	3%	6,0 g	dont acides gras saturés	0,2 g	1%	0,7 g	Glucides	22 g	8%	66 g	dont sucres	1,4 g	2%	4,3 g	Fibres alimentaires	3,3 g	-	10 g	Protéines	4,3 g	9%	13 g	Sel	0,36 g	6%	1,1 g	<p>GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 4 lát bánh (khoảng 33 G)</th> <th>% AQR</th> <th>Mỗi 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>548 kJ 130 kcal</td> <td>6%</td> <td>1645 kJ 390 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>2,0 g</td> <td>3%</td> <td>6,0 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó acid béo bão hòa</td> <td>0,2 g</td> <td>1%</td> <td>0,7 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat</td> <td>22 g</td> <td>8%</td> <td>66 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó đường</td> <td>1,4 g</td> <td>2%</td> <td>4,3 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>3,3 g</td> <td>-</td> <td>10 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>4,3 g</td> <td>9%</td> <td>13 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0,36 g</td> <td>6%</td> <td>1,1 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal). Hộp này chứa 9 phần, mỗi phần gồm 4 lát</p>		Mỗi 4 lát bánh (khoảng 33 G)	% AQR	Mỗi 100 g	Năng lượng	548 kJ 130 kcal	6%	1645 kJ 390 kcal	Chất béo	2,0 g	3%	6,0 g	trong đó acid béo bão hòa	0,2 g	1%	0,7 g	Carbohydrat	22 g	8%	66 g	trong đó đường	1,4 g	2%	4,3 g	Chất xơ	3,3 g	-	10 g	Protein	4,3 g	9%	13 g	Muối	0,36 g	6%	1,1 g
	POUR 4 BISCOTTES (ENVIRON 33 G)	% AQR	POUR 100 g																																																																						
Énergie	548 kJ 130 kcal	6%	1645 kJ 390 kcal																																																																						
Matières grasses	2,0 g	3%	6,0 g																																																																						
dont acides gras saturés	0,2 g	1%	0,7 g																																																																						
Glucides	22 g	8%	66 g																																																																						
dont sucres	1,4 g	2%	4,3 g																																																																						
Fibres alimentaires	3,3 g	-	10 g																																																																						
Protéines	4,3 g	9%	13 g																																																																						
Sel	0,36 g	6%	1,1 g																																																																						
	Mỗi 4 lát bánh (khoảng 33 G)	% AQR	Mỗi 100 g																																																																						
Năng lượng	548 kJ 130 kcal	6%	1645 kJ 390 kcal																																																																						
Chất béo	2,0 g	3%	6,0 g																																																																						
trong đó acid béo bão hòa	0,2 g	1%	0,7 g																																																																						
Carbohydrat	22 g	8%	66 g																																																																						
trong đó đường	1,4 g	2%	4,3 g																																																																						
Chất xơ	3,3 g	-	10 g																																																																						
Protein	4,3 g	9%	13 g																																																																						
Muối	0,36 g	6%	1,1 g																																																																						
<p>PENSEZ AU TRI!</p> <p>SACHET PLASTIQUE À JETER</p> <p>ÉTUI CARTON À RECYCLER</p> <p>CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE</p> <p>Poids net 300 g</p>	<p>PHÂN LOẠI Túi nhựa Khay giấy RÁC! vớt bỏ Tái sử dụng</p> <p>HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TỪNG ĐỊA PHƯƠNG</p> <p>>WWW.CONSIGNESDETRI.FR</p> <p>Chỉ có hiệu lực tại Pháp</p> <p>Khối lượng tịnh: 300 g</p>																																																																								



Handwritten signatures and marks at the bottom right of the page.

BẢN DỊCH

 <p>SERVICE CONSOMMATEURS Soit fait ou remboursé 2 fois 0 800 13 30 16 Service & appel gratuits Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>EMB 49246 C ID=A2</p>	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> <p>EMB 49246C [Mã vạch] 3 222475 629785 ID=A2</p>
 <p>NUTRI-SCORE A B C D E</p>	<p>Điểm dinh dưỡng A B C D E</p>

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch


Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19184 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

BISCOTTES au blé complet
RICHE EN FIBRES

BISCOTTES À LA FARINE COMPLÈTE

INGRÉDIENTS
Farine de blé complète 55%, farine de blé, huile de tournesol, glucose de blé, sucre, levure, sel - agent de traitement de la farine, acide ascorbique.
Traces de fruits à coque, de lait, d'œufs et de graines de sésame.

Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION
À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité et à consommer rapidement après ouverture.
À conserver de préférence dans la / l'emballage de lot, voir sur le verso du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 4 BISCOTTES (EXPIRANT 33 G)	% AJR	POUR 100 g
Énergie	548 kJ / 130 kcal	6%	1645 kJ / 390 kcal
Matières grasses dont acides gras saturés	2,0 g / 0,2 g	3% / 1%	6,0 g / 0,7 g
Glucides dont sucres	23 g / 1,4 g	3% / 2%	64 g / 4,3 g
Fibres alimentaires	3,3 g		10 g
Protéines	4,3 g	9%	13 g
Sel	0,36 g	6%	1,1 g

AJR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Les valeurs sont à partir de 4 tranches.

PENSEZ AU TRI

CONSIGNE POUR VOTRE TRI LOCALISÉMENT
www.casinoaliments.com
VARIABLE UNIFORMEMENT FRAIS LA FRANCE.

POIDS NET 300 g

SERVICE CONSOMMATEURS
Séjournez au maximum 2 fois
0 800 13 30 16
Service à appoint gratuits

Distribué par: Casino
1, Cours Antoine Girard
42000 Saint Etienne Cedex 1.

WHOLE-WHEAT CRISPBREAD

INGREDIENTS
Whole-wheat flour 55% - wheat flour - sunflower oil - wheat gluten - sugar - yeast - salt - flour treatment agent: ascorbic acid.
Traces of nuts, milk, eggs and sesame seeds.

STORAGE
Store away from heat and humidity. To be consumed quickly after opening.
Best before end / Batch number: see top of packaging.

Net weight 300 g

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

EB
 LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng

M.S.D.N: 0105896842-C
 PHỤ NHUẬN

<p>Suggestion de présentation</p> <p>WHOLE-WHEAT CRISPBREAD</p> <p>INGREDIENTS</p> <p>Whole-wheat flour 56% - wheat flour - sunflower oil - wheat gluten - sugar - yeast - salt - flour treatment agent: ascorbic acid. Traces of nuts, milk, eggs and sesame seeds.</p> <p>STORAGE</p> <p>Store away from heat and humidity. To be consumed quickly after opening. Best before end/Batch number: see top of packaging.</p> <p>Net weight 300 g</p>	<p>Hình ảnh minh họa</p> <p>BÁNH MÌ GIÒN NGUYÊN CẢM</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>Bột mì nguyên cám 56% - bột mì - dầu hướng dương - gluten lúa mì - đường - men - muối - chất xử lý bột: acid ascorbic. Có vết của các loại hạt, sữa, trứng và hạt mè.</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm. Tiêu thụ nhanh ngay sau khi mở. Hạn sử dụng/số lô: xem trên đầu gói.</p> <p>Khối lượng tịnh: 300 g</p>
<p>NUTRI-SCORE</p> <p>A B C D E</p>	<p>Điểm dinh dưỡng A B C D E</p>



Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Signature

Signature

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

M
Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19186 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

BISCOTTES
au blé complet

RICHE EN FIBRES

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

BISCOTTES
au blé complet

RICHE EN FIBRES

BISCOTTES À LA FARINE COMPLÈTE

INGRÉDIENTS
Farine de blé complet 55% - farine de blé - huile de tournesol - glucose de blé - sucre - levure - sel - agent de traitement de la farine - acide ascorbique.
Traces de fruits à coque, de lait, d'œufs et de graines de sésame.

Les allergènes en gras sont destinés aux personnes sensibles ou allergiques.

CONSERVATION
À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité et à consommer rapidement après ouverture.
À conserver de préférence avant fin / fin de date de lot - voir sur le dessus du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 4 BISCOTTES (ENVIRON 33 G)	% AQR	POUR 100 g
Énergie	548 kJ / 130 kcal	10%	1645 kJ / 390 kcal
Matières grasses	2,6 g	5%	6,9 g
dont acides gras saturés	0,2 g	1%	0,7 g
Glucides	22 g	4%	64 g
dont sucres	1,4 g	2%	4,3 g
Fibres alimentaires	3,3 g	10%	10 g
Protéines	4,3 g	9%	13 g
Sel	0,56 g	11%	1,7 g

AMR = 50000 Quasières de Référence pour un adulte moyen (8400 kJ / 2000 kcal). Cet étiquetage est valable pour 4 biscottes.

PENSEZ AU TRI

CONJONCTION POURANT JARREI LOCALEMENT
FIBRECS ON SIBRECS IN
VALABLE IROUSIBRECS POUR LA FRANCE.

POIDS NET 300 g

SERVICE CONSOMMATEURS
Service au consommateur 24h/24
0 800 13 30 16
Service à appel gratuit.

Distribué par Casino
1, Cours Antoine Lavoisier
42000 Saint-Etienne Cedex 1.

3 222475 629785

WHOLE-WHEAT CRISPBREAD

INGREDIENTS
Whole-wheat flour 55% - wheat flour - sunflower oil - wheat glucose - sugar - yeast - salt - flour treatment agent: ascorbic acid.
Traces of nuts, milk, eggs and sesame seeds.

STORAGE
Store away from heat and humidity. To be consumed quickly after opening.
Best before end/Best number: see top of packaging.

Net weight 300 g



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



2 SACHETS FRAÎCHEUR
36 TRANCHES | 300 G

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

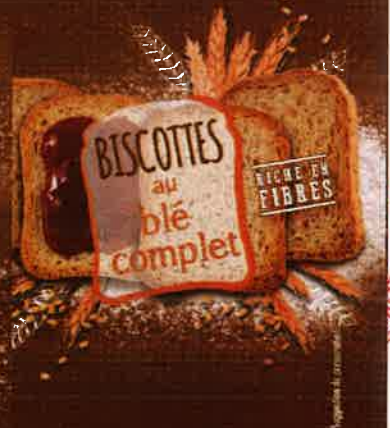


2 SACHETS FRAÎCHEUR
36 TRANCHES | 300 G



Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



قطيع حيز مجمعي بذاق القمح الكامل

المكونات

دقيق القمح الكامل 100 ٪ دقيق القمح، زيت دوار الشمس، حبات التوت، نشا، صلبا، الملح، حبات نخاع الحنظل، السكر، فانيلين،

طريقة الحفظ

يتم حفظها بعداً من الحرارة والرطوبة وانها لا تبرد بعد التجميد، استعمالها خلال يوم فقط، الحفظ في جرة محكمة الغلق.

الوزن الصافي 300 غ

AD KION

CT.N.H.H CHI MINH

قطع خبز محمص بدقيق القمح الكامل

المكونات

دقيق القمح الكامل 56% - دقيق القمح - زيت دوار الشمس - غلوتين القمح - سكر - خميرة - ملح - عامل معالجة للدقيق: حمض الأسكوربيك. آثار مكسرات وحليب وبيض وبنذور سمسم.

طريقة الحفظ

يجب حفظها بعيداً عن الحرارة والرطوبة واستهلاكها بسرعة بعد فتحها. من المستحسن استهلاكها قبل / رقم الدفعة: انظر على أعلى العبوة.

الوزن الصافي 300 غ

BÁNH MÌ GIÒN NGUYÊN CÁM

THÀNH PHẦN

Bột mì nguyên cám 56% - bột mì - dầu hướng dương - gluten lúa mì - đường - men - muối - chất xử lý bột: acid ascorbic.

Có vết của các loại hạt, sữa, trứng và hạt mè.

BẢO QUẢN

Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm. Tiêu thụ nhanh ngay sau khi mở.

Hạn sử dụng/số lô: xem trên đầu gói.

Khối lượng tịnh: 300 g

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Tôi, Ngô Thị Hằng, CMND số: 145857916 cấp ngày 20/03/2014 tại Công An Tỉnh Hưng Yên; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Ả Rập sang Việt**.

Người dịch

Ngô Thị Hằng

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn, tháng chín năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do Ngô Thị Hằng, CMND số: 145857916 cấp ngày 20/03/2014 tại Công An Tỉnh Hưng Yên, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Ả Rập sang Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Ngô Thị Hằng ;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19185

**Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD
CÔNG CHỨNG VIÊN**



BISCOTTES
au
blé
complet

RICHE EN FIBRES

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

BISCOTTES
au
blé
complet

RICHE EN FIBRES

BISCOTTES À LA FARINE COMPLÈTE

INGRÉDIENTS
Farine de blé complet 55% - farine de blé - huile de tournesol - glucose de blé - sucre - levure - sel - agent de traitement de la farine - acide ascorbique.
Traces de fruits à coque, de lait, d'œufs et de graines de sésame.

Les informations en gras sont destinées aux personnes sensibles ou allergiques.

CONSERVATION
À conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité et à consommer rapidement après ouverture.
À conserver de préférence sous la / l'humidité de la - voir sur le dessus du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 4 BISCOTTES (ENVIRON 33 G)	% AQR	POUR 100 G
Énergie	548 kJ 130 kcal	10%	1645 kJ 390 kcal
Matières grasses	2,0 g	3%	6,0 g
dont acides gras saturés	0,2 g	1%	0,6 g
Glucides	23 g	3%	64 g
dont sucres	1,4 g	2%	4,3 g
Fibres alimentaires	3,3 g	10%	10 g
Protéines	4,3 g	9%	13 g
Sel	0,56 g	11%	1,7 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte moyen (8400 kJ / 2000 kcal).
Lait et/ou œufs dans 1 paquet de 4 biscottes.

PENSEZ AU TRI

Recyclez le papier et le carton
Recyclez les déchets alimentaires
Recyclez les déchets électroniques

CONSIGES POUR UN TRI LOCALISÉMENT
WWW.CONSOMMATEURS.FR
VALABLE UNiquement POUR LA FRANCE

Service consommateurs
0 800 13 30 16
Service à appel gratuit

Distribué par Casino
1, Casca Antoine Guichard,
42000 Saint-Étienne Cedex 1.

Poids net 300 g

3 222475 629785

WHOLE-WHEAT CRISP BREAD

INGREDIENTS
Whole-wheat flour 55% - wheat flour - sunflower oil - wheat glucose - sugar - yeast - salt - flour treatment agent ascorbic acid.
Traces of nuts, milk, eggs and sesame seeds.

STORAGE
Store away from heat and humidity. To be consumed quickly after opening.
Best before end/Best number: see top of packaging.

Net weight 300 g



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



2 SACHETS FRAÎCHEUR
36 TRANCHES | 300 G

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



2 SACHETS FRAÎCHEUR
36 TRANCHES | 300 G



Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



قطع خبز محمص بدقيق القمح
الكامل

المكونات
خبز الخبز الكامل 100٪ دقيق القمح، زيت زوار الشمس، ملح
الخبز، سكر، خميرة، ماء، زيت جوز الهند، حبوب
القمح، فيتامينات ومعادن.

طريقة العسل
يسر عليها جداً من الحار والرومي وحبها التي تحبه
من الحار والرومي والخبز الذي هو الحار.

الوزن الصافي 300 غ

C.I.H.D
IG
IG
IG
HA NOI

C.I.H.D
IG
IG
IG
CHI MINH

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225502-5B

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 30-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225502

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 30-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Bánh mì giòn nguyên cám - Casino

Lab ID: 24-225502-5B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic bag/ Mẫu đựng trong túi nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	0.020	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.016	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP